

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: FR04568504161



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

118951

10073430
501065453

Fornitore/
Supplier No.

91000197

VAT reg.nr.:

IT04886850728

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

Porto franco/
Free

Porto assegnato /
Not Free

7 Consegna / Delivery

Ferrovie/
Rail

Trasporto /
Freight

Espresso/
Express

Trasportatore/
Carrier

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n./
Delivery Note No.

42481435

4 Data spedizione/
Shipping Date

09.09.2020

Fattura/Invoice

5 Nr./No.

9 Data/Date

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550004094502

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

AMDIRF-P08L

Mr Francois Sirufo

13 Tel.

+33 (3) 90552575

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

217971

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

Autocarro / Standard

21 Imballaggio/
Packing

3 x TBA-520892, 96 x TBA-501643, 12 x TBA-501644, 3 x

1208

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

20 Porto
franco/
Free

Porto
assegnato/
Not Free

23/24
Lordo/
Gross

Netto/Net

Peso totale/Total Weight

1.040,7 KG

714,3 KG

22 Specifica di
destinazione/

20992821

26 Destinazione
Receiving Location

14248

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 ME /
Unitaria

Consegna/Delivery
Handling Unit

KUEHN + NAGEL s.r.l. L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator

576 PZ

42481435/10

ACCETTAZIONE MERCE

Assy#W

Quantità dichiarata:

576

Attuatore frizione

Quantità effettiva:

230612695-0000-10

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

3

Conformità alle schede d'imballaggio:

SI NO

Data controllo:

14/09/20

Firma:

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

550004094502

Lotto / Batch

0037909972

Quantità / Quantity

192 PZ

Urspungsland / Country of origin

Francia

550004094502

0038309036

384 PZ

Francia

323827552

KUEHN + NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 MODUGNO (BA)

17 SET 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	323827552	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo	230612695-0000-10 L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
2	323837313	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo	230612695-0000-10 L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
3	319287099	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo	230612695-0000-10 L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

Pagina 1/2

Schaeffler France SAS

93, route de Bitche, BP 30186, 67508 Haguenau Cedex, France, Tél: +33 (0)3 86 63 40 40, Fax: +33 (0)3 86 63 40 41, Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2815Z, Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 40247100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST Etablissements secondaires : rue Alfred Morinier F-45520 Chevilly et 533 avenue du Général de Gaulle CS 40008 F-92147 Clamart Cedex

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

42481435

4 Data spedizione/
Shipping Date

09.09.2020

3,000	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW
96,000	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110
12,000	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23
3,000	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP

TBA-520892

TBA-501643

TBA-501644

1208

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			Lieferanten-Nr. Supplier No. 91000197			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 85317548		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg					
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 11.09.2020			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers					
5 Beigefügte Dokumente Documents attached								
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	
20992821		3	TBA-520892		87089390	1040,70	2,820	
20992823		1	TBA-520892			346,90	0,940	
Summe:		4 Colli				1387,60	3,760	
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	
				Fracht Transportation Charges				
				Ermäßigungen Reductions				
				Zwischensumme Sub-Total				
				Zuschläge Supplement				
				Nebengebühren Additional Fees				
				Sonstiges Others				
				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay				
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. SWWICF-LLW1C i.A. Fabien Jerome TEL: +33608461462 FAX: +33388634012								
14 Rückerstattung Reimbursement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements				
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU								
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 11.09.2020				24 Gut empfangen Goods received am at _____				
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammelfeld Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier						
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			Paletten-Absender - Paletts Sender		Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
			Art Anzahl kein Tausch Tausch		Art Anzahl kein Tausch Tausch			
			Euro-Palette		Euro-Palette			
			Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette		Einfach-Palette			
26 Vertragspartner des Frachtführers			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers			Nutztlast in kg					
LBSC 1850								
LBSC 625								
Benutzte Gen -Nr								
O National O Bilateral O EC O CEMT								



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-007097 vom 11.09.2020

Ludwigsburg, 11.09.2020
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Cet transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 16.09.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 11.09.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 42481439 + 435	11 Anzahl der LM Nombre des colis 4	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle	14 Gewicht, kg Poids, kg 1.388
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		4,00 COLLI	1.387,60
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-007097 empfangen am Réception des marchandises le	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	MAGNART SPANAGEL S.r.l. 70026 Modugno 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini 16.09.2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

"Ricevuto con riserva di

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

KOMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604